

編者的話

如果問，什麼最能夠代表「臺北意象」？答案或許多如牛毛，但我心中浮現的第一個選項是—「夜市」。或許有人認為夜市的傳統氣息與臺北的進步與繁華不符，但夜市中的「吃」與「玩」一方面編織了外國遊客對臺灣的想像，也同時滿足了外縣市民眾對家鄉的思念情感；另一方面，夜市伴隨著臺北的發展，成為臺北市民共同的成長記憶，描繪出一條可跨越世代、可溝通傳統與現代的無形橋樑。

在邁入全球化的今日，臺北經過一連串現代化的洗禮，雖然對夜市的生活形態產生了不小的衝擊，但是我們依然對華西街、饒河街等夜市懷抱著濃濃的情感。這證明了夜市對臺灣的民眾仍然扮演著臺北意象的關鍵，也同時是在國際上行銷臺北最有說服力的觀光意象，當然也成為臺北市民共同的驕傲。

臺北市市場管理處秉持著承先啟後及日新又新之精神，逐步改造臺北市既有之觀光夜市，並改版發行「96年度臺北市觀光夜市手冊」，其中介紹14處臺北市最富盛名的觀光夜市資訊，不論市場特色、交通資訊、地圖導覽等，都將提供您最新並且最為豐富的觀光導覽，享受各個夜市帶來的不同感受。另外，為豐富您的視野及觀感，小冊中增加特殊美食專欄及3處獨具特色之日間市集介紹，希望能帶給您更多元化之資訊與樂趣。



不論夜市在您心中扮演什麼樣的角色，誠摯希望本小冊能帶您進入傳統與現代交織而成的步道之中，讓您尋獲屬於自己的記憶與感動。



If we should ever ask what is most representative of “Taipei Image?” The responses could be as many and diversified as they be. However, the very first choice in me of “Taipei Image” would be undoubtedly “Night Market.” Probably, some people might consider the traditional atmosphere is rather non-compatible to the advancement and prosperity of Taipei. Nonetheless, the “edible” and “fun” in the night market have surely helped weave the imagination of overseas tourists for Taiwan, and at the same time satisfy the homesick sentiment of many residents who are previously from outside of Taipei City. Besides, night market has, as well, accompanied the development of Taipei, and become the shared and common recollection of growth among residents of Taipei, carving out an invisible bridge that surpasses generation as well as tradition and modernity.

As we march into the era of globalization today, the City of Taipei has already been initiated with a series of stages through modernization. Though the modes of life in night market have gone through a great of challenges, we remain embraced with tremendous affection for night markets at Hua Xi Street, and Rao He Street, and others, which further indicates how crucial night market is for the people of Taipei about “Taipei Image.” Furthermore, it also conveys itself as the most convincing sightseeing Image of Taipei, and surely become the common pride of citizens of Taipei.

The Markets Administration Office of Taipei city have, adhering to the ever renewing spirit, been continuously restructure existing sightseeing night markets of Taipei, and published the revised edition of “Brochure of Taipei City Sightseeing Night Market, 2007.” In which, readers can find information with regard to 14 spots of the most well-knownd sightseeing night markets in Taipei. Whether it is market features, transportation information, and map of guide, they should help to bring you the most updated and rich sightseeing guiding information so as to enjoy the various aspects brought from each night market. Besides, we have additionally created special delicatessen column and introduced three unique day-time market for you in the brochure, hoping that it can bring you more diversified information and entertainment.

No matter what kind of role-play you would like yourself to perform, we sincerely hope that this brochure can lead you into the path weaved between tradition and modernity, and discover the memory and touch that are merely of yours.



目錄

Contents



2





- 6 饒河街觀光夜市
Raohé St. Tourist Night Market
- 10 臨江街觀光夜市
Linjiang St. Tourist Night Market
- 14 遼寧街夜市
Liaoning St. Night Market
- 18 雙城街夜市
Shuangcheng St. Night Market
- 22 大龍街夜市
Dalong St. Night Market
- 26 士林觀光夜市
Shilin Tourist Night Market
- 30 延三夜市 (延平北路三段)
Yanping N. Rd, Night Market
- 34 寧夏路夜市
Ningxia Rd. Night Marke
- 38 南機場夜市
Nanjichang Night Market
- 42 華西街觀光夜市
Huaxi St. Tourist Night Market
- 46 梧州街夜市
Wuzhou St. Night Market
- 50 廣州街夜市
Guangzhou St. Night Market
- 54 西昌街夜市
Xichang St. Night Market
- 58 景美夜市
Jingmei Night Market
- 62 四平陽光商圈
Siping Sun Square
- 66 建國假日玉市
Jianguo Jade Market
- 70 晴光市場
Qingguang Market





臺北市中心街道圖

THE MAP OF TAIPEI



ight Market

5





饒河街

觀光夜市

位置：在八德路四段與松河街間
且與之平行的饒河街上
營業時間：17:00-24:00



Raohe St. Night Market

Location: Raohe Street, between
the paralleled Bade
Rd. Sec. 4 and Songhe
St.
Opening Hours: 1700-2400





Raohe St.

饒河街

觀
—
光
—
夜
—
市

位於松山車站旁的的饒河街觀光夜市，已經邁入20個年頭，整條街道聚集了攤販商家，百貨服飾、生活飾品、美食小吃等各樣賣點，價格平實，吸引許多人潮。其中，最受觀光客青睞的美食，包括藥燉排骨、皮酥味美的胡椒餅、水煎包、蚵仔麵線、各式涼飲等，排隊的人龍，便可知道人氣旺盛之程度；其他的如麻辣臭豆腐、牛肉麵、天婦羅等臺灣傳統小吃，也是不容錯過喔！

Raohe St. Night Market is located close to the Songshan Railway Station. The 600 meters covers various kinds of stalls for general merchandises, accessories and yummy gourmet snacks, all at low and affordable prices. By looking at the stalls with queues of people, it is not hard to find out the most popular snacks. These include "Stew Ribs in Chinese Herbal Medicine", "Crispy Pepper Pastry Cake", "Steamed Bun",

"Oyster Noodles", and all kinds of cold drinks. Some other traditional Taiwanese snacks such as "Spicy Stinky Tofu", "Beef Noodle" and "Tempura" shall not be missed too.





BUS INFORMATION

- ① 204、306、306(區間車)、518、53、622、63、63(區間車)、668、675、711、棕1
- ② 203、204、205、256、276、28、306、306(區間車)、311、518、53、531、605、605(副)、605(新台五線)、622、629、629(直達車)、63、63(區間車)、668、675、棕1、藍7



順遊導覽：
松山慈祐宮：北市東區宗教信仰中心之一
五分埔成衣市場：為臺北地區最大的成衣批發集散地。

Attractions Nearby:
Songshan Chiyou Temple:
 One of the largest religious centers in Songshan district since the 18th Qianlong year of Qing Dynasty (1753 a.c), it mainly worships Matzu and other Gods, especially by a huge fair on every March 23 of Lunar Calendar.
Wufenpu Garment Market:
 Located near the Songshan Railway Station's entrance, it is the largest garment wholesale marketplace in Taipei.



Raohe St.

饒河街

觀
—
光
—
夜
—
市



交通資訊：

搭公車276、205、203、605、306、311、518、53、605、622、63、668、675、棕1(饒河街口站)，均可達，或搭火車至松山車站，由後站出口後，對街即可看到慈祐宮。

How to get there:

Bus: 276, 205, 203, 605, 306, 311, 518, 53, 605, 622, 63, 668, 675, Brown 1 (alight at the Entrance of Raohe St).

Train: alight at Songshan Railway Station, exit from the back gate, and face Raohe Street across the road.





臨江街

觀光夜市

位置：臺北市大安區臨江街（通化街至基隆路）

營業時間：18:00-24:00



Linjiang St. Night Market

Location: Tonghua St. and the Entrance of Linjiang St., Daan District (Tonghua St. to Keelung St.)

Opening Hours: 1800-2400



10





Linjiang St.

臨江街

觀
—
光
—
夜
—
市

臨江街觀光夜市，位於臺北市著名信義商圈附近，相當知名且具特色的觀光夜市。臺灣夜市少不了的各式美味小吃，這裡極為豐富，其中最著名的「紅花紅桂香腸」、石家割包、米粉湯、青島豆漿店、生煎包、麻辣臭豆腐、傳統意麵、滷味等，包羅萬象，令人垂涎。而各式的服飾、鞋類、手錶...等生活飾品的販售，也是重點之一。

Linjiang St. Tourist Night Market is located at the famous Xinyi commercial district and commonly known as the "Tonghua St. Night Market", since Linjiang St. is adjacent to the Tonghua St. There is a comprehensive variety of must-have Taiwanese snacks that will arouse your taste buds. Among these are some famous signature snacks such as, Honghua Cinnamon BBQ Sausage with assorted garnishing flavors, Shijia Steamed Sandwich, Tonghua St. Rice Noodle Soup, Qingdao Soybean Milk Store, Steamed Bun, Spicy Stinky Tofu, Yi-Noodle and Soya-mixed Meat. Stands of apparels, shoes, watches and home accessories are also the features of this night market.





交通資訊：

搭捷運木柵線「六張犁站」、搭乘公車1、22、38、37、292、254、284、647、226（通化街口或三興國小站）及235（立人小學站）均可抵。

順遊導覽：

文昌街：傢具展示專區

寵物用品區：寵物販賣與相關物品販售

世界最高建築：臺北101·信義商圈

Attractions Nearby:

Wenchang St.: known as furniture distributing street, it is located next to the Xinyi Rd., with collections of all kinds and styles of modern and contemporary furniture.

Pet Accessory Area:

This area is uniquely formed by the many specialized pets accessory stores near the Entrance of Keelung Rd., close to the Linjian St. Night Market.

Taipei 101: the tallest and the most extraordinary building in the world is within short walking distance from Linjian St. Night Market. On the way is Xinyi commercial district, also the most popular shopping district in Taipei.

How to get there:

MRT: alight at the "Liuzhangli" Station of Muzha Line, then walk towards Sec. 1 Keelung Rd. for approximately 15 minutes.

Bus: 1, 22, 38, 37, 292, 254, 284, 647, 226 (alight at the Entrance of Tonghua St. or Sanxing Elementary School stops) and 235 (Liren Elementary School stop).





Linjiang St.

臨江街

觀
—
光
—
夜
—
市



BUS INFORMATION

- ① 20、22、22(區間車)、226、292、292(副)、292(區間車)、33、37、38、信義幹線
- ② 1、207、254、282、284、284(直行)、292、292(區間車)、611、611(區間車)、650





遼寧街 夜市

位置：臺北市中山區遼寧街（長安東路2段與朱肅街間，位於中興中學即朱肅公園旁）

營業時間：18:00-24:00



Liaoning St. Night Market

Location: Liaoning St., Zhongshan District (between Sec. 2, Changan E. Rd. and Zhulun St., situated next to Zhongxing Middle High School or the Zhulun Park)

Opening Hours: 1800-2400





Liaoning St.

遼寧街

—
夜
—
市
—



是以小吃為主的觀光夜市，以海鮮碳烤居多，多家海產店前，擺滿了最新鮮多樣的海鮮食材，想吃點新鮮的海產，位於市區的遼寧街，保證讓你滿足口腹之慾。其他還有多家的知名老店，如名字特別的冇冇有、勝利號蚵仔煎、老字號正記麻油腰只及筒仔米糕、鵝肉城、廟口旁紅心粉圓與手工豆花、虱目魚肚、四神湯、豬肚等，各式美食小吃任君挑選。

It is a night market that consists of many BBQ seafood and most of the restaurants display fresh seafood at the front windows to attract customers. Craving for some fresh seafood? Liaoning St. Night Market has all to make your fingers busy and fulfill your appetites. There are also some other snack stalls with interesting names that have been in business for over 30 years, for examples, the Victory Oyster Omelets, Old Trademarked Zhengji Sesame Kidneys and Rice Tube Pudding, Goose Meat City, Hongxin Tapioca and Hand Made Sweet Tofu Soup next to Miaokou, Milkfish, Four Spirits Soup, Pig's Intestines etc.





順遊導覽：

東區SOGO、微風商圈：臺北東區最熱鬧、最理想的逛街地點。

Attractions Nearby:

Eastern District, Breeze Centre:

Both districts are about 5-10 minutes walking distance from the Muzha Line and alight at the Zhongxiao Fuxiaoning St. Night Market. Alternatively, you can take the MRTing Station, around which is the most busy and popular places in the Eastern District, including Sogo Department Store, Breeze Centre, Sunrise Department Store, as well as varieties of fashionable clothing boutiques.



遼寧街

— 夜 — 市 —



BUS INFORMATION

- ① 202、203、205、257、276、41、52
- ② 202、203、205、257、41、52
- ③ 685、74、903

交通資訊：可搭捷運木柵線至「南京東路站」，公車74、203、311、306等。

How to get there:

MRT: alight at the "Nanjing E. Rd." Station of Muzha Line, and then walk along the Fuxing N. Rd towards Zhulun St. for about 10 minutes.

Bus: 74, 203, 311, 306.





雙城街 夜市

位置：位於晴光公園雙城街十、
十三巷口至農安街段

營業時間：11:30-14:30
17:00-22:00

Shuangcheng St. Night Market

Location: located at Lane 10
and 13 on Shuangcheng
St. in Qingguang
Market to Nongan St.

Opening Hours: 1800-2400





Shuangcheng St.

雙城街

—
夜
—
市
—



早期以PUB聞名的雙城街，近年來積極轉型成為臺北市休閒新選擇，多樣化的美食小吃及新穎的空間規劃，讓此地蛻變成嶄新的美食新天地。不論白天或夜晚，豐富的多樣餐點，保證可讓您大快朵頤。此外，享受完美食之餘，若想安排後續的娛樂活動，雙城街周邊許多著名景點，更是滿足您休閒需求的好去處。

Formerly well-known for the PUB culture, Shuangcheng St. Night Market has been transformed to another night life spot in recent years by the diversity of delicacy and novel space planning. Day and night, abundant meal options assure to satisfy your taste bud.





順遊導覽：
 參考 晴光市場 (P.70)

Attractions Nearby:
 refer to Qingguang MarketPet
 Accessory Area



Shuangcheng St.

雙城街

—
夜
—
市
—



交通資訊：捷運淡水線至民權西路站下車，往中山北路方向步行約10分鐘，可抵達；或搭公車203、218、220、247、260、277、279、287、310於大同公司站下車。

How to get there:

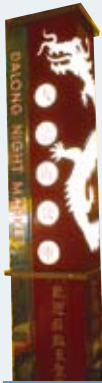
MRT by Danshui Line, get off at Minquan W. Rd Station, and walk towards Zhongshan N. Rd. for about 10 minutes;

bus by 203, 218, 220, 247, 260, 277, 279, 287, 310 and get off at "Tatung Company" bus stop.



BUS INFORMATION

- 203、218、218(夜)、218(直達)、220、220(直達車)、247、260、260(區間車)、277、279、287、310、40、42、612、612(區間車)、中山幹線、博愛公車
- 225、225(區間車)、226、227、227(區間車)、261、280、41、520、617、617(區間車)、63、63(區間車)、638、松江幹線、紅29、紅31、紅32



大龍街

夜市

位置：位於孔廟與保安宮附近的
大龍街路段

營業時間：18:30-23:00



Dalong St.

Night Market

Location: the Dalong St. section
between Taipei City
Confucius Temples
and Bao-an Temple.

Opening Hours: 1830-2300





Dalong St.

大龍街

—
夜
—
市
—



大龍街夜市位於臺北市文化發展重心—大龍峒，鄰近的孔廟與保安宮是探訪臺北文化的重要據點，而此地早上是一般傳統市場，也有許多特色餐飲，而夜晚則以美食小吃攤最為著名，如紅豆湯圓、鹹湯圓、魚翅肉羹、沙茶羊肉、花生湯、燒麻糬、阿城炒飯、炸雞翅等，都是您享受美食的不錯選擇。

Dalong Night Market is located at Taipei City's cultural development center-Da Long Dong, and has neighboring significant attractions such as Confucius Temples and Bao-an Temple where you never want to miss. In the morning this market is a general one and gathers special dishes; at night, its noted delicacies include red bean rice balls, salty rice balls, shark's fin meat soup, satay lamb, peanut soup, baked ma-shu, A-chan fried rice, fried chicken wings, etc.





順遊導覽：

孔廟：奉祀至聖先師孔子，每年9月28日祭孔大典，為每年最大之盛事。

保安宮：創建於清嘉慶10年（西元1805年），現已被列為二級古蹟，為臺北市著名的宗教廟宇。

圓山·兒童育樂中心：臺北假日親子休閒最佳去處。

Attractions Nearby:

Confucius Temples: it worships China's supremely esteemed and revered sage Confucius, and holds ceremony on every 28th day of September, the largest event of a year.

Bao-an Temple: founded in 1805 in Ching Dynasty and listed in level two historic monument, it is a famous temple in Taipei City.

Children's Recreation Center: the best leisure spot for families.





BUS INFORMATION

- ① 288、303、303(副)、303(區間車)、41、669、紅33
- ② 2、21、21(直達車)、223、250、288、302、304重慶線、306、41、601、9、重慶幹線

交通資訊：搭臺北捷運淡水線至圓山站下車，由庫倫街轉大龍街，約15分鐘路程。公車：搭聯營公車41、288、40、201、215、223、250、302、304、601路等，至大龍峒、酒泉街等站下車。

How to get there:

MRT: DanShui Line (Red Line) and get off at YuanShan Station, then follow Kulun St. and turn into Dalong St. It takes 15 minutes by walking.

Bus: take 41, 288 and get off at Da Long Dong Bao-an Temple station, or 40, 201, 215, 223, 250, 302, 304, 601 and get off at Chungching N. Rd. Jiuquan St. station.





士林
觀光夜市

位置：士林區大東路、大南路、
文林路、基河路四周範圍
內

營業時間：17:00-24:00



Shilin

Night Market

Location: Shilin Night Market covers the areas around Dadong Rd., Danan Rd., Wenlin Rd., Jihe Rd. in Shilin District.

Opening Hours: 1700-2400





Shilin.

士林

觀
—
光
—
夜
—
市

士林夜市是臺北市範圍最大的夜市，是外國觀光客造訪臺北必到的觀光夜市。士林夜市，範圍十分廣闊，接近傍晚，攤販開始聚集後，除了販售各種流行的服飾、鞋子外，最為著名的莫過於多樣的美食小吃，可說是臺灣美食大集合，如士林特有的大餅包小餅、生炒花枝、蚵仔煎、士林大香腸、藥燉排骨、生炒花枝、水煎包、大雞排、青蛙下蛋、章魚燒、三兄弟豆花、蔥油餅、炒蟹腳等，都是令人直吞口水的美食小吃，讓您駐足不前、流連忘返，也造成此地人潮洶湧的現象。

Shilin night market is the largest night market in Taipei, and also a 'must go' place for overseas visitors. After sunset, all shops and stalls start their business and crowds emerge until midnight. Shilin Night Market sells all kinds of fashion clothing apparels, shoes etc. In addition, wide varieties of gourmet snacks provided here are Sausage Wrapped in Glutinous Rice, Stir-fry Squids, Oyster Omelets, Shilin Super Size Sausages, Ribs Stewed in Chinese Herbal Medicine, Shanghai Bun, Huge Chicken Cutlet, Qinwaxiadan (lemon jelly with gelatins), Takoyaki, Three Brothers Tofu Pudding, Scallion Pancakes, Stir-fry Crab's Legs, just to name a few. These varieties of snacks are the main reasons for attracting loads of crowds.





目前，士林夜市可分為兩個主要範圍，一個是傳統陽明戲院周邊的街道，包括大南路慈誠宮一帶；另一邊則是配合夜市改建，而集中管理的小吃攤位區域，係屬士林市場範圍，位於劍潭捷運站出口正對面，整齊排列的攤販與小吃種類，多的讓人目不暇給，更是一大賣點。

The Shilin Night Market is separated into two major sectors. One sector covers the streets surrounding the traditional Yangming Theatre to Chicheng Temple on Danan Rd. The other sector is a centralized food court serving wide variety of snacks that attract crowds. The market is located right across the Jiantan MRT Station



順遊導覽：

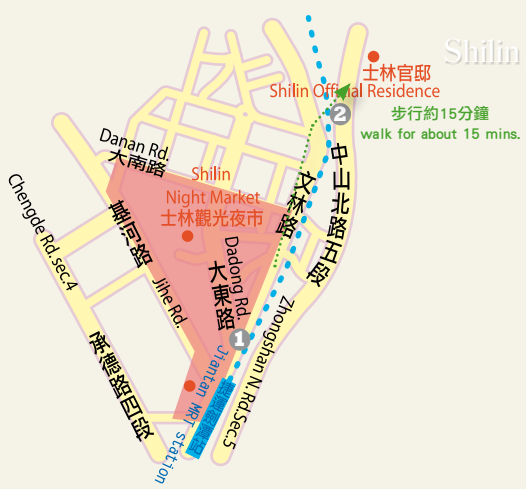
士林官邸：前總統所居住的官邸位置，是踏青、休閒、賞花的休閒好去處。

Attractions Nearby:

Shilin Official Residence:

The residence of the late President Chiang Kai-Shek is close to the Shihlin MRT Station and always well-kept and tidy. The blooming and flourishing trees and flowers here make it an ideal relaxing area to walk around.





BUS INFORMATION

- ① 111、203、218、218(夜)、224、250、266、266(區間)、280、280(直達車)、290、303、303(副)、303(區間車)、304承德線、308、310、41、529、606、616、618、620(區間車)、665、68、紅30、紅30(區間車)、紅7、紅9、重慶幹線
- ② 216(副)、216(區間車)、220、220(直達車)、220(區間車)、260、260(區間車)、267、277、279、285、612、612(區間車)、646、685、902、中山幹線、紅10、紅3、紅5

交通資訊： 搭捷運至劍潭捷運站或是搭公車203、216、217、218、224、266、269、277、280、308、310、紅17、紅9、紅30、41、223、266、606、250、290、304 (劍潭捷運站) 695 均可抵

How to get there:

MRT: alight at the Jiantan Station, then turn left into Wenlin Rd.

Bus: 203, 216, 217, 218, 224, 266, 269, 277, 280, 308, 310, RED 17, RED 9, RED 30, 41, 223, 266, 606, 250, 290, 304 (Jiantan MRT Stop) and 695.





延平
夜市

位置：臺北市大同區延平北路三段（民權西路至民族西路口）
營業時間：18:00-24:00



Yanping N. Rd, Night Market

Location: Sec. 3, Yanping N. Rd., Datong District (Minquan W. Rd and the Entrance of Minzu W. Rd.)

Opening Hours: 1800-2400





, Yanping N. Rd.

延
平
路

此地早期為臺北縣往來臺北市的重要通道，開發時間相當早，此地所擁有的多家傳承多年的美食小吃，卻是知味老饕們的最愛地點。其中又以葉家五香雞卷、港式腸粉、筒仔米糕、蚵仔煎、大橋肉粽、旗魚米粉、汕頭牛肉麵、潤餅、鹹湯圓、大腸煎、三絲丸、豬血湯、紅燒鰻等最為有名！

Taipei Daqiao (Taipei Bridge) was once an important pathway between Taipei County and Taipei City. Many stalls that served authentic snacks from the old days are still in service now, making this night market the most favorable one to eat. Among the snack stalls, the most famous delicacies are Yeh's Family Five Spices Chicken Roll, Hong Kong Style Changfen (rice noodle with fillings), Oyster Omelets, Glutinous Rice Dumplings, Sailfish Rice Noodle Soup, Shantou Beef Noodle, Chinese Style Spring Roll, Savory Glutinous Rice Balls, Pan Fried Intestine, Sansi Balls, Pig's Blood Soup, Red Cooked Eel. You don't want to miss out the chance of trying these yummy delicacies.

—
夜
—
市
—





順遊導覽：

迪化街·霞海城隍廟：臺灣舊時建築風貌展現，霞海城隍廟是臺北地區極富盛名的宗教廟宇。

Attractions Nearby:

Dihua Street: Danshui River Bank nearby originated Taipei's early development and commercial activities and got the local name "Dadaocheng". This area extends the famous centralized district for groceries and textile fabrics in Dihua Street and Yongle Market. Many of the buildings here are preserved for architectural and historic heritages.

Xiahai Chenghuang Temple:

a popular temple in Taipei City, especially for the ceremony held on May 13 of the Lunar Calendar. The recent reputation of its "Yuexia Old Man" God (like the Cupid) attracts young people to pray for good marriage, and in turn more commercial opportunities in the area.



Yanping N. Rd.

延
三
夜
市



—
夜
—
市
—

BUS INFORMATION

- ① 206、255、274、306(區間車)、641、669、704
- ② 206、255、274、641、669、704、41

交通資訊：可搭公車0北、14、206、274路在永樂市場或第一劇場站下車即抵

How to get there:

Bus: 0, 0-North, 14, 206, 274, and alight at the Yongle Market or 1st Theatre stops.





寧夏

夜市

位置：臺北市大同區寧夏路（南京
西路與民生西路間）
營業時間：18:00-24:00



Ningxia Night Market

Location: Ningxia Rd., Datong
District (between
Nanjing W. Rd. and
Minsheng W. Rd.)
Opening Hours: 1800-2400





Ningxia Rd.

寧夏
夜市

—
夜
—
市
—

寧夏夜市以美食小吃而著名，包括有許多的傳統臺灣小吃，展現臺灣的古早風味，更能突顯臺灣小吃的特色。如吳郭魚湯、沙茶牛肉、豬肝湯、臺南碗粿、沙拉魚卵、滷肉飯、蚵仔煎、蚵仔麵線、鍋貼王、雞肉飯、大腸蚵仔麵線、京品廣東粥，都是著名的小吃攤位，是您飽餐一頓，享受美食的最佳去處。

Ningxia Night Market is famous for gourmet snacks, including many traditional distinctive Taiwanese snacks from the old days. Some well-known snacks such as the Mouthbreeder Soup, Stirred Satay Beef, Pork Liver Soup, Tainan Savory Rice Pudding, Roe Salad, Braised Pork Rice, Oyster Omelet, Pan-Fried Dumplings, Chicken Rice, Oyster Noodles, and Imperial Guangdong Porridge are all great choices to fulfill your craving for delicious food.



交通資訊：乘坐臺北捷運淡水線至雙連站或中山站。公車：39、42、539、613（靜修女中站）2、12、52、238、250、288、304、306、622、636、638（圓環站）

How to get there

MRT: alight at either Shuanglian Station or Zhongshan Station of Danshui line, walk towards west (Chengde Rd.) from Exit No.1 for approximately 10 minutes.

Bus: 39, 42, 539, 613 (Jingxiu Girls High School Stop), or 12, 52, 238, 250, 288, 304, 306, 622, 636, 638 (Circle Market Stop).



寧夏路

Ningxia Rd.



—
夜
—
市
—

BUS INFORMATION

- ① 12、2、215、282、42、52、622、63、223、250、255、42、601、605(快速公車)、639、641、704、重慶幹線
- ② 223、250、255、302、42、518、601、重慶幹線





南機場
夜市

位置：臺北市中華路二段（307-315巷間）
營業時間：09:00-24:00



Nanjichang Night Market

Location: Sec. 2, Zhonghua Rd.
(between Lane 307 - 315)
Opening Hours: 0900-2400





Nanjichang

南機場

在松山機場未建好前，此處是飛機起降之地，故名「南機場」，夜市以餐飲為主，如肉圓、蚵嗲、水餃、雞排、潤餅、生煎包、筒仔米糕...等，香味四溢的程度，讓您更加流連忘返。近來，聚集了多家水餃專賣店，使得南機場夜市，多了一個「水餃街」的稱號。



The Nanjichang Night Market got the name "Nanjichang" since the Japanese Occupation Period due to being a takeoff and landing site for airplanes before Songshan Airport was built. The gourmet snacks of Taiwanese Meatball, Fried Oysters, Dumplings, Chicken Cutlet, Chinese Style Spring Roll, Shanghai Buns and Rice Tube Pudding are all so delicious that once you try them, you will definitely want to come back for more. Also, recently inside Lane 309 close to Zhonghua Rd. has gathered many shops and stalls serving dumplings, and created another name "The Dumpling Street" for this Market.

—
夜
—
市
—





順遊導覽：

西門町：為臺北青少年聚集、帶領流行風潮著名商圈。

青年公園·馬場町紀念公園：是臺北市數一數二的大型休閒綠地。

Attractions Nearby:

XiMenDing:

famous for fashion-leading, especially for young people to hang out, only 2 bus stops away from the Nanjichang Night Market, and would be a great place to stroll around after enjoying some gourmet snacks.

Youth Park

DMachangding Memorial Park:

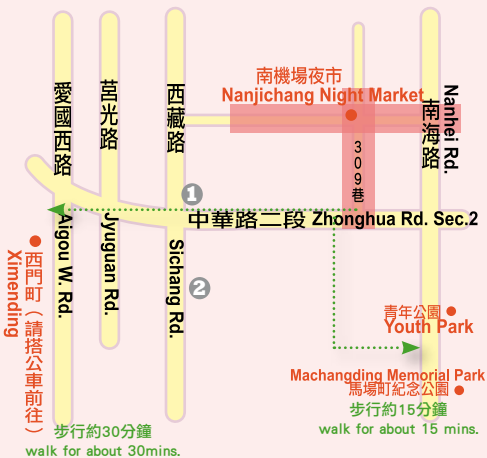
one of the largest grassy leisure lands in Taipei City and is a great place for families on weekends. Walking in the Machangding Memorial Park and overlooking the Danshui River is also relaxing.





Nanjichang

南
機
場



—
夜
—
市
—

BUS INFORMATION

- ① 12、204、204(區間)、205、212、212(直行車)、223、249、250、253、673、藍29
- ② 204、204(區間)、604、藍29

交通資訊：搭公車12、30、47、204、212正線、223、249左、249右、250、253左線、268、281、670等，於「南機場公寓」站下車，即抵。

How to get there:

Bus: No. 12, 30, 47, 204, 212, 223, 249-Left Line, 249-Right Line, 250, 253-Left Line, 268, 281, 67, and alight at the "Nanjichang Apartment" and turn left into the lane.





華西街

觀光夜市

位置：臺北市萬華區華西街，以
桂林路分成兩部份。

營業時間：16:00-24:00

Huaxi St. Night Market

Location: Tonghua St. and the
Entrance of Linjiang
St., Daan District, Taipei
City (Tonghua St. to
Keelung St.)

Opening Hours: 18:00-24:00

42





Huaxi St.

華西街

—
夜
—
市
—

為臺北市最富盛名的國際觀光級美食夜市街，已有50多年歷史，向來以食補、藥膳、藝品、雜貨、小吃等為主；吃的方面尤其以豐富新鮮的海產著名，另外還有歐式裝潢、餐具點綴裝飾的「臺南擔仔麵」，是此地最具代表性的美食餐廳。而此地最出名的還有其他以蛇、鱉為號召的食補藥膳，為華西街長久以來最著名的特色。而近來新興的足部按摩、養生館，也是此地吸引觀光人潮的重點行業。

而其他如北港米糕粥、北海道生魷魚、大鼎肉羹、燒酒蝦等其他傳統小吃店家林立，各領風騷；還有一些名字作畫、扇子展示特殊傳統攤位，更具臺灣傳統特色。

The Huaxi St. Tourist Night Market is the most well known international tourist night market in Taipei, for its more than 50 years of history selling mostly tonic food, Chinese herbal food, crafts, commodities, gourmet snacks. Seafood cuisine is especially famous here, and the "Tainan Danzai Noodle" House decorated in art-deco style is Huaxi's signature gourmet restaurant. Other special features that attract large crowds are the Chinese herbal cuisine cooked with snake and turtle meat, foot massage shops, health-oriented spa.

There are also traditional snacks such as the Beigang (North Port) Rice Pudding Porridge, Hokkaido Raw Squids, Dading Pork Soup, Shaojuxia (shrimps cooked with wine). Furthermore, there are also special traditional stalls that sell famous painting, and fans of Taiwanese traditional features.



順遊導覽：

由於地理環境相近，因此可將廣州街夜市·梧州街觀光夜市及龍山寺地下街納入配套行程。

青山宮：萬華青山宮為一歷史悠久的古老建築，現定為國家三級古蹟。每年農曆10月22日為靈安尊王誕辰，是參觀臺灣傳統民俗活動最好選擇。



Attractions Nearby:

Guangzhou St. Night Market, Wuzhou St. Night Market and Longshan Temple Underground Mall are all close by.



Qingshan Temple Lingan Zunwang (A worshipped God) Festival:

Qingshan Temple in Wanhua District is classified as national 3rd class historical site. The recent reconstruction makes it more splendid and grandeur. 22nd October in the Lunar Calendar is the birth date of the Lingan Zunwang; and every year, Lingan Zunwang patrols on the nights of 20th and 21st October, and the whole day of 22nd October. The parade, one of Taiwan's remaining cultural festivals, is marked by loud and blasting noises and uproarious firecrackers and drums, and an excellent opportunity to experience local traditional activities.





華西街

—
夜
—
市
—



BUS INFORMATION

- ① 18、234、265、265(右)、265(左)、265(夜)、265(區間車)、38、38(區間)、673、705、705(區間車)、藍29
- ② 49、527、673
- ③ 1、231、231(直達車)、233、234、245、245(青山線)、245(副)、263、263(區間車)、264、265、265(右)、265(左)、265(區間車)、310、38、628、651、701、702、703、703(副)、705、705(區間車)、907、和平幹線、藍29

交通資訊：搭捷運板南線於龍山寺站下，出口後往廣州街方向步行前往，或搭公車17.24.38.201...等均可抵。

How to get there:

MRT: alight at the Longshan Temple Station of Bannan Line. Walk towards Guangzhou St., turn left to Guangzhou St. Night Market and walk for around 2 minutes.

Bus: 17, 24, 38, 201.





梧州街

夜市

位置：臺北市萬華區梧州街（和平
西路三段口至桂林路間）
營業時間：16:00-24:00



Wuzhou St.

Night Market

Location: Wuzhou St, Wanhua District (between the Entrance of Sec. 3, Heping W. Rd and the Guelin Rd.)

Opening Hours: 1600-2400





Linjiang St.

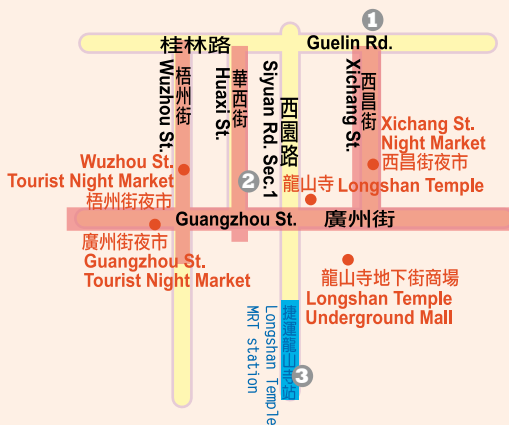
梧州街

觀
—
光
—
夜
—
市

梧州街夜市座落於和平西路至桂林路之間的梧州街路段，近年來，隨著華西街觀光夜市的牽動發展，使得梧州街周邊的夜市小吃，也日漸聞名，現在的梧州街，擁有多家的傳統熱門小吃，如豬腳、羊肉爐、活鱔魚、青蛙湯、酸菜鴨肉湯、土魷魚羹等傳統美味，尤其梧州街與廣州街口的青蛙湯，更是一絕，據說為養顏美容之聖品，許多饕客趨之若鶩。另外平價的鐵板燒、牛排與酥皮濃湯，還有羊肉爐、活鱔魚、酸菜鴨肉湯等人間美味，種類多樣而豐富，如果想好好享受一頓臺灣美食，走一趟梧州街，保證讓你大飽口福！

Due to the blooming development of Huaxi St. Tourist Night Market, the Wuzhou Night Market in Wanhua District gains its own fame. It offers mainly gourmet snacks, such as Pork Knuckle, Lamb Meat Hot Pot, Stirred Live Eel, Frog Soup, Pickled Radish Duck Soup and Barred Spanish Mackerel Soup. The Frog Soup on Wuzhou St. and the Entrance of Guangzhou St. is especially famous. There is also a variety of some less expensive snacks such as Teppanyaki, Steaks with Puff Pastry Soup, and Mushroom Pork Knuckle that had won an award in Taipei Traditional Food Festival Contest. If you like to enjoy authentic Taiwanese snacks, a trip to Wuzhou St. would definitely fulfill your hungry stomach.





BUS INFORMATION

- ① 18、234、265、265(右)、265(左)、265(夜)、265(區間車)、38、38(區間)、673、705、705(區間車)、藍29
- ② 49、527、673
- ③ 1、231、231(直達車)、233、234、245、245(青山線)、245(副)、263、263(區間車)、264、265、265(右)、265(左)、265(區間車)、310、38、628、651、701、702、703、703(副)、705、705(區間車)、907、和平幹線、藍29



廣州街

夜市

位置：臺北市萬華區廣州街（西園路至環河南路間）

Guangzhou St. Night Market

Location: Guangzhou St.,
Wanhua District
(between Siyuan Rd.
and Huanhe S. Rd)

Opening Hours: 1600-2400





Guangzhou St.

廣州街

—
夜
—
市
—



廣州街夜市由西園路至環河南路間，緊臨著華西街、梧州街觀光夜市。傳統的臺灣夜市風格，兩旁小吃攤與玩樂設施、家用品、電訊器材、百貨服飾等攤位林立，顯出熱鬧豐富的夜市文化。許多傳統有名的臺灣小吃老店，更是散雜在其中，如周記肉粥、兩喜號的魷魚羹、龍都八寶冰、與梧州街交岔口的愛玉冰等等，均為廣州街上有名的傳統小吃，街道上許多販賣雜物的攤販，包括生活用品、玩具、飾品...等，販售品項包羅萬象，更添熱鬧幾許。

The early developed Guangzhou Night Market is between Siyuan Rd. and Huanhe S. Rd. and is very close to the Huahxi St. and Wuzhou St. Night Market. It has the style of a traditional Taiwanese Night Market, with snack stalls, amusement activities, household goods, electronic goods, general merchandises and clothing stores located on both sides of the street, within numerous authentic snack stores such as Chou's Mince Porridge, Liangxihao Squid Thick Soup, Longdu Eight Ingredients Ice and the Iced Gelatin are noted. The numerous varieties of stalls show the busy and interesting culture of this night market.





順遊導覽：

剝皮寮文史館：廣州街靠近康定路與昆明街路段，為早期大陸福州運送木料來臺後，加工剝皮處理的地方，又因早期為販賣炭煤之處，被稱為「土炭市」，目前市政府正積極規劃整頓，恢復其舊有繁景盛況。



龍山寺：為臺北地區最具特色代表性的寺廟之一，是外國觀光客來臺必訪的觀光景點，旁邊的佛具街也是特色之一。

龍山寺地下街商場：極富現代風格的地下街商場，順遊購物的好去處。



Attractions Nearby:

The area around Guangzhou St., Kangding Rd. and Kunming St. was called the "Bopiliao" and was the place for timber trading during Qing Dynasty, and is a historic site where the city government is planning to reconstruct.

Longshan Temple: one of the most featured temples in Taipei, and a "must visit" site for tourists.



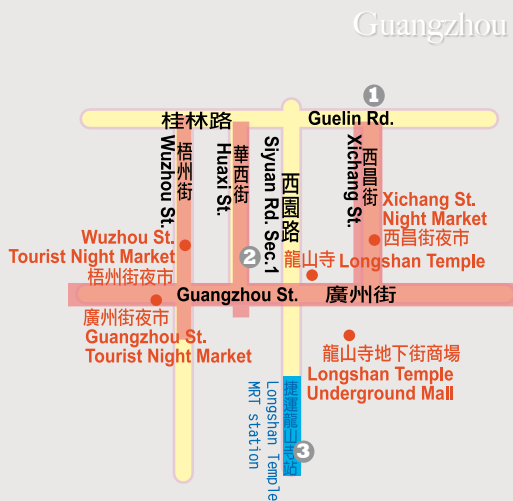
Longshan Temple Underground Mall: Due to the MRT system, the old Longshan Shopping Mall was reconstructed into a modern style shopping mall.





廣州街

—
夜
—
市
—



BUS INFORMATION

- 1 18、234、265、265(右)、265(左)、265(夜)、265(區間車)、38、38(區間)、673、705、705(區間車)、藍29
- 2 49、527、673
- 3 1、231、231(直達車)、233、234、245、245(青山線)、245(副)、263、263(區間車)、264、265、265(右)、265(左)、265(區間車)、310、38、628、651、701、702、703、703(副)、705、705(區間車)、907、和平幹線、藍29

交通資訊：搭板南線至龍山寺站下，2號出口沿西園路一段左轉廣州街，步行5分鐘即達或是搭公車18、藍29、38、234、265、628、673、70均可抵。

How to get there:

MRT: alight at the Longshan Temple Station of Bannan Line, and exit from No. 2, then walk along the Xiyuan Rd., turn left into Guangzhou St. and walk for about 5 minutes.

Bus: 18, Blue29, 38, 234, 265, 628, 673, 70.





西昌街

夜市

位置：臺北市萬華區西昌街
營業時間：16:00-24:00

Xichang St. Night Market

Location: Xichang St., Wanhua District
Opening Hours: 1600-2400





Xichang St.

西昌街

位於廣州街旁邊的的西昌街夜市，以服飾、百貨為主要特色，十分類似香港著名的女人街，是逛街購物的好去處。於傍晚時間，便開始聚集各式各樣攤販，包括小吃、服飾、寢俱等，價格公道、種類繁多，熱鬧非常。

Xichang St. Night Market located next to Guangzhou St. is a compacted Taiwanese traditional night market, famous for selling clothing and household goods, similar to the "Ladies Market" in Hong Kong, a great place for shopping. When the nightfall arrives, various kinds of stalls gather to sell snacks, clothing, beddings etc, all at reasonable prices and thus making the street busy and interesting.



—
夜
—
市
—





順遊導覽：

青草巷：中國自古以來流傳已久的草藥治病藥方。

嫁妝街：臺灣傳統婚嫁所需的各式用品。

Attractions Nearby:

Grass Lane: A small lane famous for Chinese medicine herbal trading and herbal tea.



Trousseau Street:

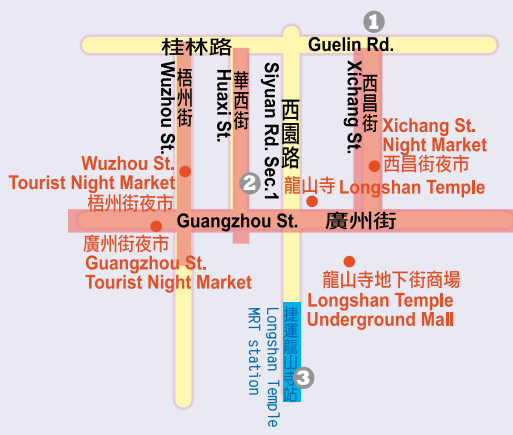
Full of goods used for traditional Taiwanese wedding; young men and women would come and shop here for their wedding.





西昌街

— 夜 — 市 —



BUS INFORMATION

- ① 18、234、265、265(右)、265(左)、265(夜)、265(區間車)、38、38(區間)、673、705、705(區間車)、藍29
- ② 49、527、673
- ③ 1、231、231(直達車)、233、234、245、245(青山線)、245(副)、263、263(區間車)、264、265、265(右)、265(左)、265(區間車)、310、38、628、651、701、702、703、703(副)、705、705(區間車)、907、和平幹線、藍29

交通資訊： 搭捷運板南線於龍山寺站下車，往廣州街方向步行約3分鐘可達；或搭公車0西、49、234、265、628可達。

How to get there:

MRT: alight at Longshan Temple Station of Bannan Line, and walk towards Guangzhou St. for about 3 minutes.

Bus: 0-West, 49, 234, 265, 628



景美





順遊導覽：

集應廟：創建於清同治六年（西元一八六七年），保儀尊王張巡和保儀大夫許遠，是景美地區民衆信仰中心。

Attractions Nearby:

Jiying Temple: established Jing Dynasty (1867 A.D.), Jiying Temple worships two folk Gods who protected Mainland migrants before they settled at Jingmei Area more than two centuries ago. It remains the regional religious center.





景美

Jingmei



—
夜
—
市
—

BUS INFORMATION

- ① 252、290、290(副)、642、643、644、648、650
- ② 74、251、253、505、660、660(區間車)、666、915、景美女中-榮總快速公車、棕12、棕6

交通資訊：景美站下，步行約5分鐘；公車：可搭乘30、209、252、290、505、623、642、643等。

How to get there:

MRT: get off at Jingmei Station on Xindian Line (green line) and walk for about 5 mins;

bus: take 30, 209, 252, 290, 505, 623, 642, 643.





特
集
篇



四平陽光商圈 Siping Sun Square

位置：臺北市松江路與伊通街的
四平街巷內
營業時間：11:00-19:00

Location: in the Siping St. near
the intersection of
Songjiang Road and
Yitong St

Opening Hours: 1100-1900





四平街因為位居臺北重要金融商圍與上班區，由於以販售相關女性飾品與衣物為主，便被稱為臺北的女人街，每到中午休息時間或是下班時刻，逛街購物的人群常將此街道點綴地更加熱鬧非凡。除了逛街購物外，此地因應而生的小吃攤位更是豐富精彩，豬腳、臭豆腐等，也是不錯的選擇。

Its location in the important financial and business area contributes to Siping St. Market's collection of women's dresses and accessories, and the name of "Taipei Women's Street", by the crowds showing at noon break and out-of-office hours. In addition to shopping, snake stalls are of variety as well; pork knuckles, stinky tofu...etc. are recommended to try.





順遊導覽：

行天宮：著名的宗教勝地，廟旁民權東路上有多家的按摩養生館，是您紓解壓力的不錯選擇。

Attractions Nearby:

Xingtian Temple: a well-known religious sanctuary. By its side there are several massage shops where release your stress.



交通資訊： 可搭乘公車 109、203、214、214(直達車)、222、222(區間車)、226、279、280、280(直達車)、290、41、49、49(區間車)、5、505、527、642、642(綠)、72、松江幹線



How to get there:

by bus of 46, 69, 248, 254, 266, 282, 292, 306, 307, 604, 41, 49, 72, 214, 222, 226, 280, 290, 505 Songjiang-Sinsheng Line.





BUS INFORMATION

- ① 109、203、214、214(直達車)、222、222(區間車)、226、26、279、280、280(直達車)、290、41、49、49(區間車)、5、505、527、642、643、676、72、松江幹線、松江-新生幹線
- ② 248、254、266、266(區間)、282、282(副)、288、292、292(副)、292(區間車)、306、306(區間車)、307、46、604、605(快速公車)、622、652、668、675、711、紅25、棕9



特
集
篇



建國假日玉市 Jianguo Jade Market



位置：位處於仁愛路與濟南路間之建
國南路高架橋下
營業時間：週六：9時至20時
週日：9時至18時

Location: under Jianguo
Overpass, between Jinan Rd. 7 &
Renai Rd.
Opening Hours: Sat.:0900-2000
Sun.:0900-1800





建國假日玉市鄰近建國花市，共有八百多個玉石販賣攤商，各式玉器、玉石及各式的附屬品、寶石、珍珠等供人參觀選購，是目前全東亞最大的玉器集散銷售地之一。而鄰近的建國花市、大安森林公園等景點，此地行程假日休閒賞花看玉的商圈去處。

Near to the Flower Market, the Jianguo Jade Market recruits nearly 850 stalls to display and sell jade articles, jades, all sorts of accessories, precious stones, pearls and so on, and is listed one of largest jade markets in East Asia. The whole area with Flower Market and Daan Park nearby provides weekend recreation.





順遊導覽：

建國假日花市：臺北市區內最著名的花卉集散銷售中心。

大安森林公園：：臺北市區內大型的公園綠地。

Attractions Nearby:

Jianguo Holiday Flower Market: the most famous flowers and pots wholesale center in Taipei City.

Daan Forest Park: one of the largest parks in the City



交通資訊： 捷運：南港線忠孝新站。

公車：37、226、261、263、266副線、270、311、621、630
軍總部站下車。

How to get there:

MRT: get off at Zhongxiao Xinseng station on Nankang Line; Bus: 37, 226, 261, 263, 266(Co), 270, 311, 621, 630 and get off at Army General



BUS INFORMATION

- ① 226、261、270、311、621、630、651、665
- ② 204、204(區間)、298



特

集

篇



晴光市場 徒步商店街 Qingguang Market

位置：臺北市中山區農安街2巷及 雙城街12巷。 Location: Lane 2, Nongan St. and Lane 12, Shuangcheng St.,
 營業時間：09:00-21:00 Opening Hours: 0900-2100

位於中山北路的晴光市場，早期為臺北市最大舶來品交易市集，在逐漸轉型改變下，轉變成規劃完善且多樣的徒步商店街與美食小吃廣場，從農安街延伸到雙城街，成為相當具有現代都會感的小型商圈。幾間歷久不衰的舶來商店與珠寶店，仍吸引相當多的顧客前來精挑細選，而市場內特產小吃，如晴光油飯、晴光明餛飩、蔡家甜不辣、晴光意麵、福利麵包、阿婆意麵最為知名，保證讓您大快朵頤。



特集篇



The Qingguang Market in the Zhongshan District was distinctively famous for the wide varieties of foreign commodities in the earlier years. However, opening international commerce has diminished the demands, the area around Qingguang Market from Nongan St. to Shuangcheng St. has gradually changed to a small but modernized shopping district, with well-organized shops, everlasting boutiques, and a food court full of delicacies, which definitely fulfill one's taste buds. For examples, the Qingguang Glutinous Oil Rice, Qingguang Wonton, Cai's Tempura (a type of fish cake), Qingguang Yi-Noodle, Florida Bakery, and Grandma's Yi-Noodle are the most popular.





順遊導覽：

婚紗街：是著名的婚紗攝影街。

臺北市立美術館：臺北市最為重要的美術展覽場地。

Attractions Nearby:

Bridal Shops Street: Next to the Qingguang Market is the famous Zhongshan N. Rd, full of bridal shops displaying beautiful and dazzling wedding gowns.





BUS INFORMATION

- ① 203、218、218(夜)、218(直達)、220、220(直達車)、247、260、260(區間車)、277、279、287、310、40、42、612、612(區間車)、中山幹線、博愛公車
- ② 225、225(區間車)、226、227、227(區間車)、261、280、41、520、617、617(區間車)、63、63(區間車)、638、內科通勤專車18(捷運民權西路站-內科)、松江幹線、紅29、紅31、紅32

交通資訊：捷運淡水線至民權西路站下車，往中山北路方向步行約10分鐘，可抵達；或搭公車203、218、220、247、260、277、279、287、310於大同公司站下車。

How to get there:

MRT: alight at Minquan W. Rd Station of Danshui Line, walk towards Zhongshan N. Rd. for about 10 minutes.

Bus: 203, 218, 220, 247, 260, 277, 279, 287, 310 and alight at "Tatung Company" bus stop.



臺北夜市著名美食 介紹



牛肉麵

以大塊牛肉精心熬燉的湯頭，香勁口味讓人無法抗拒，可分：紅燒、清燉、蕃茄等口味，是臺北著名的傳統美食。

Beef noodles

Composed of stewed beef, beef broth, and vegetables, it has two popular versions of clear-broth stewed beef noodles and red roasted beef noodles with soy sauce.



四神湯

由淮山、蓮子、茯苓、芡實四種藥材熬成，加入豬腸，便是四神湯，食用前灑些米酒味道更為香醇。

Four-Herbal Soup

Chinese herbs and pork intestine together are stewed for hours; the soup is good for your digestion organs.



香腸

夜市裡最迷人的香味，香腸絕對排得上名；尤其近年來各種不同口味陸續推出，更將此傳統小吃變化出更多精彩無比的誘人美味。

Taiwan sausage

Pork-filled sausages can be broiled with abundant sauces, ginger, chilly, or even chocolate.



刈包

鬆軟的麵粉皮，包夾著香滑帶點油膩的五花肉與提味的香菜，撒上花生粉後，便是充滿臺灣最傳統滷香味俱全的民俗小吃。

Pork Bun (Koah-pau)

Oval, flat flour wrapper folds streaky pork, pickled cabbage, peanut powder and parsley. It's nickname is Taiwan hamburger.

臺北夜市著名美食 介紹



珍珠奶茶

被稱為臺灣的國寶食品，奶茶中加入粒粒晶瑩剔透的粉圓顆粒，除了享受冷飲的清涼暢快外，更能享受粉圓的咬勁快感，十分特別。

Milky Pearl Tea

A more flavored version of bubble tea, in this cup you can taste tea (brown or green as you like), chewy "pearls", and milk.



蚵仔麵線

俗稱麵線糊，將紅麵線熬煮熟透後，以鮮美的大顆牡蠣加上十足嚼勁的大腸為配料，並點綴些香味四溢的香菜，食用時加入蒜泥、烏醋、辣椒，更是美味動人。

Oyster noodles

Brown potage-like noodles are dotted by fresh oysters, served with seasons of chilly, black vinegar, garlic end, parsley...etc.



豬血糕

插上竹籤的條狀豬血糕，飽滿的米粒鑲嵌在黑色的固體上，是豬血糕獨有的特色。沾上醬油並依照喜好加辣椒配味，最後裹上香郁花生粉及香菜，美味香氣更是一絕。

Pig's blood cake

Steamed pig's blood cake can be served with soybean sauce, sweet chili sauce or chili sauce, peanut powder, and parsley, according to your taste.



魯肉飯

在香噴冒煙的白飯上，淋上精釀醃製的碎豬肉與醬汁，搭配著一片道地醃製成的黃瓜醬片，讓普通米飯吃起來更加入口與迷人。

Minced meat rice/Braised pork rice

Minced, cubed, or ground fatty pork, stewed in soy sauce and spices, then served on rice.

臺北夜市著名美食 介紹



下水湯

將豬內臟清洗乾淨後，以清湯燉煮，讓內臟完全熟透軟化，搭配薑絲與芹菜粒，為臺灣特有小吃。

Haslet soup

In Taiwan the ingredients mostly come from chicken haslet



春捲

一種民俗節日專有小吃，薄薄的麵皮，包上紅蘿蔔、豆芽菜、花生粉、豆干絲...等，完成前在麵皮旁塗抹甜辣醬，就成令人垂涎的春捲；將其油炸後，又是另一種吃法。

Spring rolls

One of the most popular Chinese dish, spring rolls are usually eaten during the Spring Festival in China, hence the name, and consist of vegetable mix, in phyllo dough wrapper.



胡椒餅

烤的酥脆的厚實麵皮，內餡包著汁多味美的豬肉與蔥花、胡椒，讓人垂涎。尤其是利用木炭將餅皮烤得酥脆，大口咬下，肉汁瞬間溢出滑入，讓人難以忘懷的獨特風味。

Pork pastry cake with black pepper

Pork Pastry Cake is made of flour, shortening, ground pork, scallion, sesame and black pepper.



糖葫蘆

傳統的做法是將鳥梨，以竹籤串起後，裹上紅透鮮明的甜脆糖衣，是相當受歡迎的一種零嘴小吃。現在有以新鮮的蕃茄、草莓不同食材，代替鳥梨，風味更是變化多樣。

Sugar-coated fruit

The crispy sugar coat makes the fruit-strawberry, tomato, chestnut, plum...whatever you like to try-pleasant visually as well as gustatorily.

臺北夜市著名美食 介紹



藥燉排骨

以濃郁悶熬的中藥湯頭，燉煮豬肋骨，邊啃大骨碎肉，邊喝道地中藥湯，不失一種養身飽肚的傳統小吃，也是藥燉排骨道地的吃法。

Pork chops in medicinal broth

The black soup is stewed with many Chinese herbs for hours, and good for health.



臭豆腐

發酵後的豆腐，有種令人無法領教的獨特臭味，經過熱油酥炸後，金黃表面加上內鬆的豆腐質感，讓人無法抗拒一吃上癮，搭配酸辣泡菜與蒜味醬油、辣椒，堪稱一絕。

Stinky tofu

Its distinctive smell comes from the fermentation of bean curd. The dish can be prepared by steaming, stewing, or deep-fried.



糯米腸（大腸包小腸）

Q嫩的腸衣，灌入飽滿糯米，蒸熟或油炸後，切開衣膜，搭配佐料醬，便成為很美味的夜市小吃。目前還有與香腸搭配大腸包小腸獨特小吃，也稱一絕。

Sticky rice sausage

The sausage is made of sticky rice filled into pig's large intestine, and can be served with Chinese pickles, preserved cucumbers, garlic, marinated ginger, and gravy.



鹽酥雞

將剝碎的雞肉塊，利用大火熱油炸酥後，搭配九層塔的香味，在灑上提味的胡椒鹽與辣椒粉，成為臺灣最受歡迎的小吃之一。

Fried salty chicken

Fried flour-coated chicken chunks smell and taste well, and alternatives are to fry tempura, pig's blood cake, fish plank, green beans...

臺北夜市著名美食 介紹



蔥油餅

以層層疊疊的麵粉薄片，用小火油煎成為略帶金黃與焦色的薄餅，搭配著香蔥的特殊香氣，再塗上調味醬料，是充飢解饑的最佳選擇。

Green onion pizzas

A simple snake can be served with eggs.



鼎邊趖

用米粒磨成漿後，沿著滾燙的鍋邊澆淋一圈，將米漿皮半蒸半烤成形後，成為一薄皮狀，再加入配料去煮，就成了夜市著名的「鼎邊趖」了。

Pot edged pancake soup

A light rice dish is prepared in shrimp potage, or meat soup, and mushrooms, seafood, bamboo shoot, cabbage, garlic crisp, celery. . .and so on.



蚵仔煎

以太白粉勾芡後，加上新鮮的牡蠣一起油煎後，再加入雞蛋煎熟後，搭配一些綠葉蔬菜，最後淋上醬油與甜辣醬，是為常見的夜市小吃。

Oyster Omelets (Oa-jian)

A common dish to spot at the night markets around Taipei, it is made of a combination of eggs, spring onions, diced oysters, flavored with sesame oil, pepper and salt and garnished with soy sauce and a thick sweetened chili sauce.



肉粽

民俗的傳統小吃，以粽葉包裹著糯米與相關配料，如淡菜、豬肉、蛋黃等，包裹成獨特的立體形狀，再以蒸或煮的方式讓裡面食材熟透後，便是可口的粽子。

Glutinous Rice Dumpling

It is made of glutinous rice stuffed with different fillings and wrapped in bamboo leaves, and then cooked by steaming or boiling.



2007

7

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

8

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

9

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

10

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

11

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

12

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

2008

1

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

2

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	

3

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

4

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

5

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

6

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					





臺北市觀光夜市手冊 (中·英文版)

編著·發行者：陳世輝

出版單位：臺北市市場管理處

地址：臺北市中正區羅斯福路一段8號3樓

連絡電話：02-23415241

協助翻譯：台北金石翻譯02-27048819

(英國曼徹斯特理工大學 翻譯研究碩士 黃有志)

企劃設計：臺北理想企業有限公司

電話：02-29952942

出版日期：中華民國96年5月 (西元2007年)

定價：新台幣60元